РЕҐІСТРУЙТЕ СВОЇ ГОЛОСИ.

Реґістрація голосуючих в Вінніпеґу буде ся відбувати ще нині, в четвер і пятницю (13, 14 і 15 червня).

Пригадуємо ще раз всім тим, що еще не зареґістровані, щоби коньше зареґістрували ся.

Не слухайте дурних застрашувань, що ся реґістрація відбуває ся на те, щоби вас забирати до війська. Ся реґістрація не така сама, як та, що недавно відбувала ся. Ся реґістрація не має нічо спільного з конскрипцією. Є се реґістрація всїх горожан Манітоби, що мають право голосувати в часї виборів. Коли ви не зареґістуєте ся, тоді і голосувати не зможете, бо вашого назвиска не буде на лїстї голосуючих.

Реґіструвати ся можуть: Мущини і женщини, що мають 21 лїт і родили ся в Канадї, або мають горожанські папери; жінки, котрих чоловіки є горожанами Канади, роджені ту або натуралїзовані; сини і дочки, котрих батько є горожанином Канади.

Всї ті горожани є управнені до зареґістрованя свого назвиска, єсли они жиють в Манітобі найменьше один рік а в виборчій дивізії, де они хотять реґіструвати ся — три місяцї. Єсли хтось недавно переніс ся нехай реґіструє ся в тій виборчій дивізії де мешкав передтим.

Єсли особа, що має право реґіструвати ся виїхала з міста, то її може зареґіструвати хтонебудь з її фамілії, роботодавець або спільник.

Реґістрація відбуває ся від год. 9 до 1-ої і від 2.30 до 6-ої і від 7.30 до 10-ої веч.

Єсли ви не знаєте де маєте реґіструвати ся, або потребуєте інших пояснень, то вдавайте ся сейчас до

ІНФОРМАЦІЙНОГО БЮРА В СПРАВІ РЕҐІСТРАЦІЇ

отвореного женським відділом соц. дем. партії під ч. 843 MAIN ST. напроти "Grand Opera House".

Бюро отворене кождого дня від 1-ої до 9-ої год. по полудни.

КОНВЕНЦІЯ ВІДДІЛІВ УКР. СОЦ. ДЕМ. ПАРТІЇ.

В неділю, 17 червня, відбуде ся в Вінніпеґу, в льокали укр. соц. дем. відділу, на розі ул. Burrows & Powers,

КОНВЕНЦІЯ

відділів У.С.Д.П. з Вінніпеґу, Транскона і Елмвуд.

На дневнім порядку дуже важні справи. Члени тих всїх трох відділів повинні явити ся на конвенції.

Конвенція почне ся точно о 2 год. по полудни.

ЗБОРИ ВІДДІЛУ У.Н.К.Х. В ВІННІПЕҐУ.

Проголошені на минувший тиждень збори відділу Укр. Народної Каси Хорих ізза недорозумінь в справі льокалю не відбули ся.

Тому они відбудуть ся зовсїм певно сего тижня в пятницю вечером о год. 8. в льокали укр. соц. дем. відділу на розі улиць Burrows і Powers. Всї вписавші ся в члени а також і ті, що хотїлиб вступити до тої організації повинні там явити ся.

НАШІ ПАТРІОТИ ПОРОСТАЮТЬ ПІРЄМ.

Наші патріоти "бизнесмени" заснували нову компанію для будови елевейторів і торговлї збіжем під назвою: Ruthenian Farmers Elevator Co. Ltd.

Орґанізаторами тої компанії є п. п. Ферлей, Петрушевич і Арсенич. До ньої повписувало ся вже богато українських "бизнесменів."

Компанія та зачартерована на чверть міліона долярів. Хоче она дістати свого репрезентанта на біржі в Вінніпеґу.

ПЕРЕСТОРОГА ПЕРЕД КАЦАПСЬКИМИ ДУРИСЬВІТАМИ.

В Вінніпеґу відбув ся на днях з'їзд кільканайцятьох кацапів, котрі рішили вислати до Росії кількох делеґатів, щоби ті нібито в імени галицьких і буковинських 'Малоросів' предложили російському правительству меморіял з домаганями щоби оно старало ся прилучити до Росії всхідну Галичину і Буковину і щоби не допустило до автономії України. Делеґатами мають бути галицькі кацапи В. Гладик, редактор "Русского Народа", Фуярчук і др.

Для тих делеґатів они будуть збирати гроші. Перестерігайте проте всїх тих збаламучених людий, котрі йшли дотепер за кацапами, щоб вже хоч тепер не давали своєї кервавиці кацапським дурисьвітам за дармо. Не слухайте "Укр. Голосу", котрий пише, що они вже поставали Українцями. Се очевидна брехня.

Про сю кацапську комедію ми напишемо в слїдуючім числї нашої часописи.

РОСИЙСЬКІ РОБІТНИКИ ДОБИЛИСЬ 6 ГОД. ДНЯ ПРАЦІ.

Страйк робітників в 140 фабриках в Петрограді, занятих при виробі амуніції і інших річей, який мав бути виповіджений сьогодні, усунено. Домаганя страйкерів узгляднено, включно до 6-и годинного робочого дня.

ПРЕС. ФОНД "РОБ. НАР."

М. Демчук, Fernie, B. C.	$2.25
Б. Хомут, Lucerne, B. C.	3.50
Ф. Михайлюк, Michel, B. C.	1.00

ЦІНИ ЗБІЖА, 9 ЧЕРВНЯ, 1917.

Пшениця—	
Ч. 1 нортерн	2.56
Ч. 2 нортерн	2.53
Ч. 3 нортерн	2.48
Ч. 4	2.36
Ч. 5	2.11
Ч. 6	1.75
Ч. 4 спешіял	2.36
Ч. 5 спешіял	2.11
Ч. 6 спешіял	1.85
Овес—	
Ч. 2 С. В.	69¼
Ч. 3 С. В.	68¼
Ч. 1 пожива	64¼
Ч. 2 пожива	62¾
Ячмінь—	
Ч. 3 С. В.	1.28
Ч. 4 С. В.	1.22
Реджектед	1.07
Пожива	1.07
Лен—	
Ч. 1 Н. В. С.	3.00½
Ч. 3 С. В.	2.95½

Продукти:—

Бараболї, ман. 1.80 бушель.
Масло, свіже 43 ц. ф.
Сир, ціна до фабрик 20 ц. ф.
Яйця, свіжі, 31 ц. дозен.

Мука:

Пюріти, 98 ф. мішок	6.50
Лейквуд	6.27½
Гарвест Квін	6.15
XXXX	4.90

"УКР. НАР. КАСА ХОРИХ" В ТРАНСКОНІ, МАН.

дає своїм членам на випадок хороби запомогу по $7.00 через перших 12 тижнів і половину тої суми через других дванайцять тижнів вже після 3 місяців членської приналежности; виплачує посмертного $300.00 після року членської приналежности.

Женщини - членкинї дістають запомогу в часї пологової слабости.

Членська вкладка виносить лише 50ц. місячно.

Інформації і статути можна дістати в льокали "Читальні ім. Т. Шевченка", де 'У.Н.К.Х.' відбуває свої мітінґи кождого четверга вечером, або в секретаря:

S. Dubas
Box 208, Transcona, Man.

ДОБРЕ ЗНАНА УКРАЇНСЬКА ГОЛЯРНЯ

містить ся на

142 HIGGINS AVE.

Хто лиш хоче бути по модному обстрижений та старанно обголений

нехай зайде до нас. Тут робить стало трох голярів. Хто раз зайде до нас, буде певно стало ходити а з нашої роботи буде завсїгди вдоволений. Наша адреса:

142 HIGGINS AVE.

в другім бльоку на полудне від Сіпіарської стації.

Й. Шасталь, властитель.

ЧИ ГОСТИЛИ ВИ КОЛИ

у М. ГАВРИСИШИНА

Коли нї, то загостїть на обід.

НА 267 SELKIRK AVE.

Winnipeg, Man.

У ВСЯКІЙ ПОТРЕБІ

вдавайте ся до адвокатів

SUFFIELD & GORSEY

Barristers, Solicitors, Notaries, Etc.

Они перепроваджують судові і кримінальні справи. Говорять по українськи. П. Горсей широко звісний в робітничих кругах.

Офіси їх находять ся в:

AVENUE BLOCK
265 Portage Ave.,
(4 поверх), Winnipeg, Man.
Телефон: **Main 5676.**

ЧИТАЙТЕ БО СЕ СПРАВЖНЯ НОВІСТЬ

Прегарно ілюстрований

КАЛЄНДАР "НОВИЙ СЬВІТ" На Рік 1917

Такого календаря як сей в українській мові не було ще нїколи. Старих, оклепаних імен сьвятих робітники вже досить начитали ся з року на рік в кождім календарі. "Новий Сьвіт" подає натомість щось нового, небувалого, а заразом щось пожиточного і поучаючого.

Календаріюм "Нового Сьвіта" є зладжене з житя славних людий та з найважнїйших дат в історії боротьби народних мас з воротами поступу і волї. Тому сей календар є дійсним жерелом знаня і осьвіти для кождого робітника, що бажає фактів науки і правди, а не байок і обіцянок.

Дальше є в нїм много гарних річий до читаня: оповіданя, розвідки, поезії, нові робітничі коляди, — а все те гарно ілюстроване образками з житя робітничої кляси і великої війни; "Червоний Прапор" ілюстрований 6-ма боєвими образками. Відділи повинні замовляти сей календар в більшій скількости і ширити при кождій нагоді.

Не відкладайте-ж замовлень.

Цїна: Один 30 ц. з пересилкою 5 за $1.25; 10 за $2.25; 25 за $4.00.

Без гроший не посилаємо.

Адресуйте:

NOWYJ SWIT
Box 1051 Montreal, Que.

УКРАЇНСЬКИЙ КРАВЕЦЬ

З довголїтною практикою, отворив свій варстат під ч. **299 SELKIRK AVE.**

Роблю гарні і модні убраня жіночі і мужеські від $25.00 і визче.

Направляю, прасую і чищу старі убраня.

Памятайте на адресу яка є:

299 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

Й. Дворановський, властитель.

ЧИТАЙТЕ, ПРО ВЕЛИКУ і СУМНУ НОВІСТЬ: ПРО УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД В ГАЛИЧИНІ! — АВСТРІЯ ЗРАДИЛА ГАЛИЦЬКИХ УКРАЇНЦІВ!

Бібліотека "Новий Сьвіт" випустила з друку книжочку п. з.

"Відокремлене Галичини"

Написав В. Левинський.

Як в 1848 р. так і в теперішній війні Австрія зрадила галицьких Українців. В східній Галичині Австрія вивішала на шибеницях тисячі Українців, а в її тюрмах не бракує і сивоволосих українських старців і маленьких дітий. А чого не могли доконати шибениці і тюрма — доконав перед смертію цісар Франц Йосиф І. Рівночасно з проклямованєм польської незалежної держави він заповів і "відокремлене Галичини". Український народ віддав на ласку і неласку польської шляхти. І так-то в нову неволю попав весь наш народ! Ним розпорядились так, як в часах панщини розпоряджував ся пан зі своїм рабом.

В книжочці є описана боротьба українського народа від 1848 р. за що і кільки наш народ проляв крови і кілько то впало жертв в боротьбі за його слушні, сьвяті права і що з ним сталось в теперішній війні? Є також описано, що робили і зробили українські парляментарні посли, високі укр. "політики" і "Українське Корпоративне Підприємство у Відни".

Замовляйтеж і ширіть сотками при кождій нагоді книжочку "Відокремленя Галичини.

Цїна 12ц. 25 за $2.50. — 100 за $8.00. — 250 за $16.00.

ВИЙШЛА З ДРУКУ РОБІТНИЧА ЧИТАНКА Ч. II.

Зміст:

Ів. Гилька: "На чужинї та в дома"; Гордон Най: "Чому я є революціонером"; А. Бебель: "Міжнародність"; Ів. Франко: "Руїна величі старинного сьвіта". — "Причини землетрясень" і "Коли настане кінець сьвіта".

Ся книжочка містить красні статї і є дуже наукова. Ширіть же її при кождій нагоді.

Цїна 10ц. — 25 за $2.00 — 100 за $6.50.

За обома книжочками пишіть на адресу:

"NOWYJ SWIT"

Box 1051, Montreal, Que. Canada

Без гроший не висилає ся.

Прошу не забути, що УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ

зістала перенесена з 144 Логан аве. на

177 HENRY AVE.

Від Сі-Пі-Ар стації 1 блок на полудне як також і те, що там можете дістати сьвіжу і здорову їду прилагоджену на старокраєвий або тутешний спосіб Цїни від 5 до 50 цент. Отворено від 6. год. рано до пізна в ночи.

П. Малкович, властителька.

ХТО ХОЧЕ МАТИ

гарно острижене своє волосє, — хай зайде до

УКРАЇНСЬКО - ПОЛЬСЬКОЇ ГОЛЯРНІ

на низше подану адресу:

A. Semkowicz
619 Selkirk Ave. Winnipeg.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ..

Часопись для працюючого люду, Орґан Української Поступово-Робітничої Орґанізації в Америці.

Річна передплата:

в Канадї $1.75
в Америці 1.50

"ГАЙДАМАКИ" Є ТАКОЖ ДОЗВОЛЕНІ В КАНАДІ.

Адресуйте:

"HAYDAMAKY"
515 So. Broad St.
Trenton, N. J., U.S.A.

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ

в Гамілтонї

має на складі ріжні книжки, портрети, картки і т.п.Жадайте наш катальоґ, а ми Вам вишлемо даром.

Тут подаємо лише деякі з наших книжок, а то:

Фільософія штуки	50ц
На вічну память Т. Шевченкови	60
Причта про воду	5
Візита черв. Дружини	10
Сила і краса В. Винниченка	25
Мойсей поема І. Франка	25
Що думають соціялїсти	10
Ювілейна збірка	25
Вандрівки Чванківського	50
Порадник для женщин	15
Відокремлене Галичини	12
Любенський Монастир	10
Революція в Росії	15
Хитра Механіка	15
Два брати	15

і т. д. і т. д. і .т д.

Портрети Т. Шевченка, правдива фот. знимка ріжної величини по цїнї: 30ц, 50ц, 80 і $1.50. Фотоґр. картки Шевченка по 10ц. — Великі фотоґрафії "Велика Демонстрація в честь рос. революції (Сьвято в Гамілтонї) цїна 60ц з пересилкою за 1 образ. Маємо на продаж українські і анґлїйські домашні друкарнї. Приймаємо замовленя на ріжні печатки і т. д.

Наша книгарня має свої філії (Укр. Кн.) в Отаві на 261 Rochester St. і в Brantford. Ont. на 108 Market St.

Замовленя шліть або приходїть до котрої будь з наших книгарень, а дістанете всьо. Адреса наша є:

UKRAINSKA KNYHARNIA
14 Barton Street E.
Hamilton, Ont.

Вже вийшов з друку

Кишенковий Словарець

Укр.-Анґлїйський і Анґл.-Український

оздоблений золотими витисками і гербом України оправлений в мягоньку скірку і позабучний реджістер український і анґлїйський.

448 сторін $1.50

Поручаємо також Впов. Родимцям свій богато заосмотрений склад книжок, грамофонів, скрипок, і всяких инших музичних інструментів.

Пишіть по катальоґ книжок і музичних інструментів на адресу:

Ruska Knyharnia
848-850 Main St. Winnipeg, Man.

ПОЗІР, УКРАЇНЦІ, ЧИТАЙТЕ! В сїм тижни вийшла нова на 160 сторін з 2 воєнними мапами і дуже гарними військовими образками книжка під заголовком

З ТЕРЕНІВ ЕВРОПЕЙСЬКОЇ ВІЙНИ

Хто хоче довідати ся, як війна вела ся і відбувала ся в краю, в колицях йому добре знаних; хто цікавий на ті всї горя, злидні і муки в краю підчас нападу Москалів і потім, коли Москалів виганяли; вкінци хто цікавий знати, як тепер виглядає в тих околицях в краю, де війна далї ведеть ся нехай прочитає нашу книжку а буде мати про все те докладний образ і поняте. В книжці є також спис побитих, ранених і полонених Русинів-Українців що були при галицьких і буковинських реґиментах. Неодин знайде в тім списі імя свого кревного або сусїда або знакомого і буде знати, яка доля підчас війни їх постигла. Богато книжок вже не остало ся, тому треба спішити ся з замовленями. Цїна книжки з пересилкою 50 центів. Гроші слати стемпсами або моні-ордером також готівкою в листї на адресу:

Аґентам і Книгарням значний опуст.

SKLAD KNYZOK

P. O. BOX 81, PERTH AMBOY, N.J

ДР. ІВАН К. ПАЗДРІЙ

перший і одинокий Укр. лїкар у Вінніпеґу.

Має свою канцелярію при **259 Селкірк Евню.**

Доходячих пацієнтів принимає від 2—5 год. поп. і від 7—9 веч.

Телефон: **Ст. Джон 1506.**

Під управою Др. І. К. Паздрія виробляє ся у власній аптецї всякого рода лїки, після найновійшої штуки лїкарської.

Кождий — хто лише захоріє на будь яку слабість повинен писати залучаючи 3 ц. марку, а у відповідь дістане пораду, або припоручить ся йому брати відповідні лїки. — Адресуйте так:

DR. I. C. PAZDREY

259 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

АДРЕСАР У.С.Д.П.

Екзекутивний Комітет У.С.Д.П.
Адреса:
Executive Committee of the U. S. D. P.
Box 3658 Winnipeg, Man.

Західний Окружний Комітет (Альберта і Бр. Колюмбія).
Секретар:
N. Tkaczuk,
Box 830 Fernie, B. C.

Східний Окружний Комітет (Онтеріо і Квебек)
Секретар:
J. Demediuk
Box 64, Hamilton, Ont.

АДРЕСИ СЕКР. ВІДДІЛІВ.

АЛБЕРТА.

LETHBRIDGE, ALTA.
Wm. Gontash
Box 40, Stafford Village, Alta.

CANMORE, ALTA.
N. D. Tkachuk Box 317

MEDICINE HAT, ALTA.
I. Nykolaychuk, 630—8-th St.

BELLEVUE, ALTA.
Wilna Dumka
F. Mokriy, Box 45

COLEMAN, ALTA.
Society "Nadia"
O. Mokrey, Box 158

VEGREVILLE, ALTA.
Borotba za Woliu
J. Boychuk

БРІТІШ КОЛЮМБІЯ.

FERNIE, B. C.
Tow. "Wolia"
W. Moysiuk, Box 510

MICHEL, B. C.
F. Mychayluk, Box 82

САСКЕЧЕВАН.

REGINA, SASK.
"Prawda"
W. Purich, 2023 McDonald St.

MOOSE JAW, SASK.
Tow. Zoria
T. Hryceniuk, 410 Home St. W.

МАНІТОБА.

WINNIPEG, MAN.
N. Bojchuk, 737 Redwood Ave.

ELMWOOD, MAN.
N. Mycak,
Box 143, Louis Bridge

TRANSCONA, MAN.
W. Cherewko, Box 208.

ОНТЕРІО.

COBALT, ONT.
M. Shamley,
Box 84, Giroux Lake, Ont.

SAULT STE. MARIE, ONT.
Al. Gerylewych Box 282.

ST CATHERINE, ONT.
I Hawryliuk 174 Ontario St.

OTTAWA, ONT.
Society "Nowe Zytie"
J. Kassian
Chateau Laurier Kitchen

TORONTO, ONT.
J. Petriw, 63 Cameron St.

WEST TORONTO, ONT.
J. Babuniak, 531 Perth Ave

WELLAND, ONT.
N. Charyk Box 908.

TIMMINS, ONT.
G. Rubanetz
Box 141, Shumacher, Ont.

HAMILTON, ONT.
M. Jeremijchuk, Box 64.

КВЕБЕК.

MONTREAL, QUE.
Tow. Borba,
John Juzenko, 991 Ethel St.

ВИЙШЛА З ДРУКУ НОВА дуже гарна і аґітаційна КНИЖКА "ХИТРА МЕХАНІКА"

(переклад з російського)

Книжка ся описує всї державні і урядові махінації та панські "зделки". Крім того, що она дуже поучаюча, то ще й смішна. Поспішайте з замовленями, бо наклад не великий. Замовленя і гроші можна надсилати на адресу:

C. Colody
Box 331 Toronto, Ont.

Цїна 15 центів.

Для Книгарень і орґанізацій значний опуст.

ARCHIVES OF ONTARIO
TORONTO

Пролетарі всїх країв єднайте ся!

РОБ

RO

РІК IX. Ч. 24. С

Лоріер дом

ПРОВІДНИК ЛІБЕРАЛЬНОЇ ПАРТІЇ ЛОРІЕР ВНІС ПОПРАВКУ ДО КОНСКРИПЦІЙНОГО ЗАКОНОПРОЄКТУ.

Після того як премієр Борден вніс в понеділок в домініяльнім парляментї свій конскрипційний законопроєкт для другого читаня, провідник лїбералів Лоріер заявив остаточно своє становище супроти того законопроєкту.

Лоріер вніс поправку до того законопроєкту, щоби відложити дальше розважанє над ним а дати його під референдум (загально-народне голосованє), коли більшість горожан Канади заявить ся за конскрипцією, тодї і всї лїберали будуть за ньою. Поправку Лоріера попер лїберальний посол Ф. Олївер.

Лоліер вказав на те, що теперішне консервативне правительство, яке держить свій уряд вже через два роки без уповажненя народа не має повно власти ухвалювати такого закона. В парляментї бракує 28 послів з тих, що їх вибрано в 1911 р. а західним провінціям належить ся тепер 20 послів більше, а се становить майже 25 процент всїх послів в домініяльнім парляментї.

Опозиція згодила ся на продовжене урядованя теперішного правительства, себ то на відложене виборів, після того, як Борден дав запоруку, що оно не заведе конскрипції.

Лоріер вказав також на те, що правительство не повинно іґнорувати того сильного руху проти конскрипції серед з'орґанізованого робітництва і французького населеня.

ЛІБЕРАЛЬНИЙ ПОСОЛ ПРОТИ ПРОВІДНИКА СВОЄЇ ПАРТІЇ.

Проти поправки Лоріера виступив вже між іншими і лїберальний посол Hugh Guthrie, з South Wellington, котрий заявив ся проти референдум.

В дальшій дебатї над конскрипційним законопроєктом виступить проти референдум є ще богато лїберальних послів, особливо з західних провінцій Канади, котрі є за конскрипцією. Правдоподібним є також і те, що деякі консервативні французькі посли з провінції Квебеку будуть попирати поправку Лоріера і будуть проти конскрипції.

ПОЛЯКИ ПРОТИ АВСТРІЙСЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Наспівші до Швайцарії вісти з Відня, доносять, що Поляки зірвали цїлковито зносини з австрійським правительством і що се викликало крізу в міністерськім кабінетї.

Підчас парляментарного засїданя 14 і 15 червня як пише віденська часопись "Arbeiter Zeitung", польський соціял-демократичний посол Дашинський заявив, що більше чим 30,000 Поляків вивішано на приказ нїмецьких властий. Від так посол Стріберни (?) також описував страшне трактованє всїх політично підозрілих, на що панґерманїст посол Гайне крикнув: "Они за мало еще уживали шнура; всїх належало вивішати".

На ті слова всї польські і другі славянські посли кинулись на Гайне. Счинила ся страшна буча, через котру засїданє парляменту замкнено.

ЦІЛИЙ КАБІНЕТ МІНІСТРІВ ЗРЕЗИҐНУВАВ.

Як доносить кореспондент Райтера з Амстердаму, віденські часописи подають, що ав-